



Precios: Colonia 15 pts.-Fuera de la Colonia 18 pts. y certificada, 25 pts. al año.

Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

W. A. MORITZ

SANTA ISABEL - SAN CARLOS - BATA

PLANTACIONES PROPIAS: CARMEN, MERCEDES,
FINCA NUEVA Y BALOMBE.

IMPORTACION Y EXPORTACION

REPRESENTACIONES:- Camiones y Coches marca "Chevrolet"
Neumáticos y Cámaras de aire "Goodyear"
Gasolina Petróleo "SHELL"

AGENTE DE LA
WOERMANN LINIE

NELSON & MORITZ

Hamburgo: Schauenburgerstr, 1

W. A. MORITZ, S. A.

Barcelona: Vía Layetana, 28.

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

(ENTIDAD OFICIAL DE CRÉDITO)

TESORERO DEL ESTADO EN LOS
TERRITORIOS ESPAÑOLES DEL GOLFO DE GUINEA

Realiza toda clase de operaciones bancarias

CAJA de AHORROS

CASA CENTRAL: Madrid

SUCURSALES Y AGENCIAS: Alicante, Barcelona, Bata, Bilbao, Castellón de la Plana, Jerez de la Frontera, Las Palmas, Palafrugell, Santa Cruz de Mar Pequeña (Sidi-Ifni), Santa Cruz de Tenerife, Santa Isabel y Valencia.

Corresponsales en todo el mundo

Dirección telegráfica: EXTEBANK

Vinícola Milanese S. A.

CRIADORES Y EXPORTADORES
DE VINOS

FABRICANTES DE AGUAR-
DIENTES; - Cognacs y Licores.

Bodegas y oficinas: - Plaza Toros vieja 5.
M A L A G A

Doria y Vaz Lda.

Sociedad Agrícola y Comercial
de responsabilidad Ltda.

CAPITAL 25.000 PTAS.

SEDE FINCA: "TIBURONES"

FERNANDO POO

APARTADO 36

TELEGRAMA — DOV

S
E
R
R
E
R
I
A

ABILIO BALBOA

M
E
C
A
N
I
C
A

Se admiten pedidos de las maderas

TABACA

MORERA

BOCAPI

RAFAEL MUR GUERRA

SUCESOR DE

JOSE PUIG MAYOL

DROGUERIA EN GENERAL

—PINTURAS—

LOZA SANITARIA

Santa Isabel, APARTADO 27

TELEFONOS 15 y 80

SANTOS Y PINTO LTDA.

SANTA ISABEL - BASUPÚ

CARNICERIA-FABRICA DE HIELO

COMERCIO EN GENERAL

Izaguirre y Compañía Ltda.

TENDERÍA 17

Bilbao

Santa Isabel (Isla de Fernando Poo)

Fincas de cacao y café.

Río Benito (Guinea Española)

Explotación forestal.

MORA y Compañía, Ltda.

SANTA ISABEL

(FERNANDO POO)

—Y—

B a t a

(GUINEA ESPAÑOLA)

THE AMBAS BAY TRADING COMPANY

LIMITED

Casa fundada en 1888

FERNANDO POO

Santa Isabel - San Carlos

EXPORTADORES DE PRODUCTOS DEL
PAÍS E IMPORTADORES DE TODA CLASE
DE ARTÍCULOS NACIONALES Y EXTRANJEROS.

Representantes con existencias de Gasolina, Petróleo y
Lubrificantes de las acreditadas marcas propiedad de la

VACUUM OIL COMPANY

FORD.

PETTER.

BURMA CANDLE C.^o

GENERAL MOTORS.

ELECTRO/LUX

PHILIPS.

GRAMOPHONE C.^o

(INGLATERRA)

Coches y camiones 8 cilindros

Motores fijos y de marina.

Velas.

Frigidaires ELECTRICAS

Refrigeradores (NEVERA)

funcionando con petróleo.

Aparatos de RADIO.

Aparatos de RADIO, GRAMOLAS,

Discos LA VOZ DE SU AMO.

CONSIGNATARIOS DE LOS VAPORES DE LA
AMERICAN WEST AFRICAN LINE
BARBER STEAMSHIP LINES INC.

AGENTES GENERALES PARA FERNANDO POO Y GUINEA ESPAÑOLA
DE LA UNION MARINE ASSURANCE COMPANY
(SEGUROS MARITIMOS)

REPRESENTACION EN BARCELONA
AFRICA & EASTERN (SPAIN) LTD. VALENCIA 201.

Filial de la «THE UNITED AFRICA COMPANY LTD». con casa
propia en los principales mercados mundiales.

ALMACENES MADRID

DAVID NAUFFAL

Grandes existencias en toda clase de tejidos.

Especialidad en confecciones y calzados.

ALMACENES MADRID

TIENE TODOS SUS PRECIOS MODICOS.

ALMACENES DE ABASCAL

Guerrero, Pérez y Ortiz

Importación y Exportación

SANTA ISABEL

(Fernando Poo)

Y

BATA

(Guinea Española)

LA GUINEA ESPAÑOLA



LA VIRGEN DEL PILAR

XIX

Centenario de la Venida de la Virgen a Zaragoza

Al año cuarenta se remonta la fecha tradicional de la venida de la Virgen Sma. a Zaragoza. Con este motivo a las doce de la noche del uno al dos de Enero 1940 se dieron por comenzadas las Fiestas que tendrán por curso todo el presente año.

Momentos solemnes esos en que el Pilar iluminado por dentro y fuera formando collar de luces rodeando las cúpulas del Templo, la gente de la plaza y calles pudieron leer y cantar:

"Bendita y alabada sea la hora en que la Virgen María vino en carne mortal a Zaragoza."

El cartel anunciador de tan fausto acontecimiento lo he visto expuesto a la entrada de nuestro primer Templo, la Santa Iglesia Catedral.

De entre los muchos a ganar el premio fué el agraciado.

Persona tan destacada en el mundo de las letras y por los altos cargos que viene desempeñando, el Excmo. D. Miguel Allué Salvador, Presidente de la Excmo. Diputación de Zaragoza, y Vice-presidente de la Junta del XIX centenario es quien, acordándose de la Guinea Española como una de las partes de España, tuvo a bien ofrecerlo para recordar a todos los aquí residentes tan únicas fiestas.

Nosotros agradecemos al Excmo. Sr. Presidente de la Diputación Zaragozana su recuerdo y le felicitamos desde "La Guinea Española" por su incansable labor en extender el culto y devoción de la Virgen que hoy toda España llama, su Virgen del Pilar.

QUE REPRESENTA EL CARTEL

Sobresalen seis ideas. Un busto grande, al fondo. Representa a la Virgen en su venida. Sus ojos están modestos: fijos en un punto, en un objeto.

Es una Cruz de líneas que sirve de celosía a otro objeto. Es la columna sobre la que descansa en pie la Virgen bendita que se llamará en adelante "Virgen del Pilar." Cruz santa en que muere el Hijo de la Virgen, Cristo, Salvador de los hombres por su muerte. Estos que se salvan por la fé. Cristo en la Cruz, que predica Santiago a las orillas del Ebro, y en prueba y testimonio, el premio que nos

ofrece la Madre de Jesús, una columna, el Pilar con su imagen, origen de la fé española en todo tiempo.

Después, unas campanas que tocan, que llaman, que hablan a las gentes; y éstas responden y acuden.

Llevan velas, cirios que se consumen ante el altar de la Virgen del Pilar.

¿Quién no los vió y con ellos confundió sus rezos?

Abajo dos manos que se juntan y llevan como la madre concha, una gran rosa que ofrecen a su Virgen del Pilar.

Es la ofrenda del reino de María, de la España vencedora que celebra en 1940 el año de la Victoria, el año del XIX Centenario de la Venida de la Virgen a Zaragoza.

Lector: la prensa te habla del entusiasmo, del fervor creciente que anima a los zaragozanos, a toda España por agradecer el beneficio de la paz. Lo demuestran las continuas peregrinaciones. Prueba de ello es la gran hospedería levantada para más de 600 peregrinos, y prueba más grande es el esfuerzo realizado por el Excmo. Ayuntamiento de unir la Plaza del Pilar con la Plaza de La Seo derribando para ello la calle del Pilar.

Deseo que no es proyecto, sino hecho consumado y que es patente a la vista de todo visitante de Zaragoza y el Pilar.

Por hoy basta: otro día te contaré efemérides del Templo y cómo está en el momento presente.

José Parrilla, C. M. F.

HAGA UNA COMIDA SABROSA

Coma bien. Levante ese ánimo decaído ¿No tiene apetito? Recóbrelo; comerá bien deliciosa y abundantemente si entre bocado y bocado toma unos cuantos sorbos de AGUA FIRGAS. Estimulante, digestiva y el mejor condimento para hacer de una mala comida un exquisito manjar.... No hay comida mala con "FIRGAS" Agua Mineral Natural.

Caja de 28 botellas a 22.50 Ptas
Unico distribuidor: Juan Rodriguez Pérez
Calle General Franco, Sta. Isabel
Teléfono N.65

DICE EL SR. IBÁÑEZ MARTÍN

MADRID.—«A B C» publica una entrevista que el periodista Walter María Ulman ha tenido con el Ministro de Educación Nacional, señor Ibáñez Martín. De ella es lo siguiente:

«Hasta producirse el glorioso Alzamiento nacional —dice— nominalmente la enseñanza se llamaba democrática, siendo en realidad sectaria, procurándose hacer desaparecer los fundamentos básicos al ser y a la historia del pueblo español: patriotismo y religiosidad.

Producido el Movimiento Nacional, precisamente para oponerse a toda esta labor sectaria de deshispanización se procederá de modo muy distinto en orden a la educación intelectual. La orientación que ha de darse a la marcha de la cultura, según el criterio del Caudillo, ha de ser la de devolver los viejos sabores de amor a la Patria y conciencia de la grandeza de la historia nacional, continuando lo que es trayectoria hispánica de cultura, con ansia constante de superación.

En la Universidad de España convivirán en perfecta armonía la Iglesia, el Estado y la Sociedad, porque el Liberalismo ha desaparecido ya para siempre entre nosotros. La Iglesia Católica ha sido siempre un estímulo para la Ciencia. En las aulas se restablecerá el espíritu cristiano y se devolverá a las ciencias sagradas el puesto de honor que les corresponde en nuestra cultura y tendrán enseñanza religiosa, especialmente filosófica.

Queremos, como decía José Antonio Primo de Rivera, que ese espíritu religioso, clave de los mejores arcos de nuestra historia, sea respetado y amparado como merece.

En el nuevo plan de estudios se procura armonizar nuestro sentido propio tradicional de que hablamos antes, con el avance de la ciencia europea. Se está elaborando teniendo en cuenta la experiencia de las Universidades españolas y extranjeras, aspirando a la mayor perfección posible y a que sea especialmente formativo.

España, como decía José Antonio, alega su condición de eje espiritual del mundo hispano, como título de preeminencia en las empresas universales. Nuestra común cultura católica es un lazo más que nos ata a la tradición y al porvenir con las Repúblicas Hispanoamericanas, que sin renegar de su propio espíritu, no pueden desertar de nuestro campo.

La excelencia de nuestra Universidad, la elevación de sus enseñanzas, la eficacia de sus métodos y la selección de su profesorado ha de ser lo que atraiga a los estudiantes hispánicos. Resalta el interés que para las cosas del espíritu sienten las Repúblicas Hispanoamericanas y el decreto que, para satisfacerlo dictó, concediendo cien becas a estudiantes hispanoamericanos y filipinos, para efectuar estudios en España, lo que en las actuales circunstancias es un esfuerzo considerable del país realizando el deseo de nuestro Caudillo de cumplir uno de los postulados de nuestro Movimiento.

No nos aislaremos del movimiento científico universal; y el nuevo Estado se esforzará por continuar completando la educación de sus estudiantes con lo mejor que pueda aprenderse en los demás países, aunque en este momento ascensional de España, como el de comienzos del siglo XVI se siente capaz nuevamente de los grandes descubrimientos en el terreno de la ciencia y de las artes.

España y Portugal tuvieron siempre una profunda afinidad de espíritu. Lo mismo que Gil Vicente escribía las escenas sentimentales de sus comedias portuguesas en lengua castellana y nuestros primeros líricos cantaban sus amores en la dulce lengua atlántica, en todos los tiempos de la Literatura castellana y portuguesa tienen hermandad que no se puede desmentir. La labor artificiosa de tres siglos de recelos ha caído al primer soplo cálido de entusiasmo. En lo sucesivo, Portugal ya no nos mirará con desconfianza y cada día ha de ser mayor el intercambio cultural con la nación hermana.

Termina dedicando un elogio a la formación intelectual de Oliveira Salazar, de quien dice que es un hombre de voluntad firme y de capacidad de trabajo admirable. (Cifra).

Aviso: Se ruega a nuestros Suscriptores que al cambiar de domicilio o ir a la Península avisen a la Administración de la Revista, su dirección.

Las Bodas de Plata del pueblo de Santiago de Baney

9º Llegada de la primera Urna del Corazón de María para la Visita Domiciliaria, que presidió por algunos años el rústico retablo del altar de la primitiva Capilla: con ella vino la de Rebola; ambas remitidas por su Apóstol el R. P. Damián Janáriz desde Aranda de Duero. En 1933 se estableció la de la Sagrada Familia para los casados.

10º. El 25 de julio de 1927 se bendice la Casa Parroquial de piso alto ayudando en su construcción las Casas comerciales o agrícolas de la localidad y los bubis particularmente con el acarreo de los materiales. Fue obra del tesón del R. P. Lázaro Arconada.

11º. El Alcalde Sr. D. Nicolás Jiménez, en la festividad del Apóstol Santiago de 1928 propone a los asistentes europeos la idea de la construcción de otra Iglesia más capaz y más en consonancia con la importancia del poblado: todos ofrecieron de momento la cantidad con que cooperarían; pero que no se llevó a efecto por causas ajenas a la voluntad sincera de los oferentes: al fin empezó a tener realidad con la cooperación o colecta empezada en 1937, que se había de completar en cuatro años para facilidad de todos.

12º. Por vez primera van a Baney en visita las Religiosas de Basilé el 18 de febrero del 38, con muchas peripecias en el viaje en auto a causa del mal estado de la pista Santa Isabel—Laka y no buen auto que las condujo. Con mejor resultado la hicieron las Madres del Colegio de Santa Teresita de Santa Isabel e 28 de diciembre del mismo año; con buena representación de su Colegio en el auto del conocido vecino de esta plaza, D. Arturo dos Santos.

13º Todas las fiestas religiosas anuales, la del Corpus con sus primeras Comuniones, la del Patrón Santiago, la del Corazón de María, la de la Inmaculada, la de Navidades, son de grato recuerdo por la fe religiosa y expansión de ánimo con que las celebran en medio de una paz y fraternidad de familia envidiable, sin riñas, ni peleas; del mismo carácter gozan las bodas por la ayuda mutua por acarreo de la leña para la futura esposa, por la comida que ofrecen para los visitantes, y más por las felicitaciones y obsequios con que dan el parabién a los desposados.

14º. En los primeros años del pueblo, cuando predominaban los infieles, tenían su importancia las fiestas bubis, como el Bontori, el Lopo, el Ejera, el Bokotekote, el Bolelo por la muerte de la clase noble de Botuku, el Epurri a bola y otras de menor importancia.

15º. Por el aspecto contrario, de desgracia y de intranquilidad merecen mención la tos ferina del año 1917, que arrebató muchos párvulos; la viruela y gripe del 1921, que atacó a todos los pueblos, en general; sin que se tuviera el preventivo de la vacuna; el mal de ojos en 1934, y otras rachas de menor importancia, siendo de sentir las muchas muertes de niños, a los 7 o diez días de nacimiento por una especie de tétanos, contra el cual no se presenta remedio.

A este apartado pertenecen el malestar producido en el pueblo por brujos o vagos extranjeros con imposiciones, a lo que en parte se impuso o coartó bastante en el año 1937 con la recogida de vagos por el Sr. Fernando Benjumea y otros Señores Administradores.

16º. Cerremos el recuento de estas fechas de relativa importancia para los habitantes de Baney, con la rápida exposición de la efeméride gratisima de la celebración de sus Bodas de Plata.

Se tuvo un Triduo de acción de gracias por los 25 años de existencia del poblado, con Misa cantada el día 28 al fin de la cual todos pasaron a besar la Santa Cruz y recibir un recordatorio de la fiesta que daba el resumen de la fecha conmemorada, y decía: Se construyeron 110 casitas; se celebraron las 5 primeras bodas; se bautizaron 94 bubis; comulgaron 40 niños por vez primera.

El día 29, se tuvo un funeral por todos los fallecidos. Con los días del Triduo y domingo siguiente se repartieron 860 comuniones, exponente práctico de la fe con que el pueblo acudió a los actos del culto.

Ni faltó lo conveniente para el cuerpo y distracción popular: día de caza con unas 30 piezas de antilope que se repartieron en las cinco secciones en que se dividió el poblado; desayuno a los escolares; ágape fraternal de los Srs. casados con sus señoras; comida de los solteros y jóvenes mayores; juegos indígenas como el boate, nhachá, y sitá; y como recordando los tiempos del colegio, el de los danzantes con sus bastoncitos y cantos, más el de las cintas y trenzado de un alto varal, que repitieron el domingo siguiente con

ocasión de la visita Pastoral del Excmo. P. Vicariato Apostólico, quien se dignó conmorar con nosotros tres días, repartiendo en ellos la doctrina de la verdad para la prosperidad

del pueblo, augurándoles la celebración aún más solemne del cincuentenario o Bodas de oro.

B. P. C. M. F.

(Continuará)



Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. SEBASTIAN LIS

Que falleció el día 28 de Enero a las tres de la tarde habiendo recibido los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Su desconsolado hijo Domingo Lis (presente,) y demás familia ausente, la casa Antonio Figueira Alegre suplican a sus amistades una oración por el finado y asistan al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará el día 13 de los corrientes a las 7 y media de la mañana en la Santa Iglesia Catedral por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Efemérides Coloniales.

(Por C. M. F.)

Políticas

1866

—Con motivo de ser declarado Fernando Poo presidio mayor de España en Africa, hay en las Cortes fuerte oposición, pidiendo inclusive que se modifique el Código Penal toda vez que la deportación a Fernando Poo se debe considerar igual a la pena de muerte!

1869

—El Ministerio de Ultramar manda abrir una carretera de tercer orden de Santa Isabel al Pico; mas no se cumple la orden.

—Por R. O. de enero se señalan al rey Mungo de Corisco 100 pesos anuales de gratificación, que más tarde se aumentan a 120.

1870

El Gobernador Sr. Sánchez Ocaña propone al Gobierno de Madrid establecer un potrero en las mesetas que rodean el Pico.

1872

El Gobierno crea la Estación naval de Santa Isabel.

1873

Son deportados a Fernando Poo muchos insurrectos cubanos; y se establece en la Colonia el estado de guerra que da a los Gobernadores poderes extraordinarios.

1874

Llega por primera vez el explorador D. Manuel Iradier que recorre el Muny y sus afluentes.

1879

El primer cacao que se introdujo en Costa de Oro procedía de Fernando Poo llevado allí en este año por un individuo de la tribu Akawpim llamado Tete Kwashi.

1880

El 26 de noviembre se autoriza al Consejo de Vecinos de Sta. Isabel para establecer impuestos en la Colonia y administrarlos era la Hacienda de entonces. *Continuará*

NOTICIAS DE LA COLONIA

DE SANTA ISABEL

Religiosas

El día 7 comenzó con la práctica litúrgica de la imposición de la ceniza, el santo tiempo de Cuaresma: la solemnidad de ese día se vió concurrida en la Santa Iglesia Catedral, donde pudo verse una porción escogida de fieles acercarse para tomar la ceniza, la que imponía el Sacerdote con aquellas expresivas palabras del Ceremonial Litúrgico: *Memento homo quia pulvis es, et in pulverem reverteris.*

En eso terminan las grandezas, las ilusiones, los gozos de la vida; en polvo, porque queramos o no queramos en eso nos convertiremos.

! Que desilusión para los distraídos, para los enloquecidos con las riquezas, el goce y las preeminencias del mundo.....eso es lo que nos recuerda nuestra Santa Madre la Iglesia con la significativa ceremonia de imponernos la ceniza al comenzar la Cuaresma. Nos llama a encuadrar nuestra conducta dentro de las enseñanzas que se desprenden de lo efímero de la presente vida; del papel, que estamos llamados a desempeñar durante ella y de la ruta sobrenatural que la divina Providencia nos ha trazado al darnos la existencia.

De ese ambiente sobrenaturalista, creado por la verdad religiosa, nace en medio del destierro de esta vida, la santa esperanza de una vida mejor, imperecedera, incorruptible.... *Scio quod Redemptor meus vivit et de terra surrecturus sum.*

A asegurar esa resurrección, que ha de constituir nuestra glorificación, nos lleva la santa Iglesia con sus enseñanzas cuaresmales a procurar la conversión de los costumbres, la transfiguración del espíritu y el fomento de la piedad: su práctica desterrará de nosotros el espíritu del mundo, basado en las tres concupiscencias, y nos revelaremos con ella espirituales: la prudencia regulará nuestras acciones y caminaremos por las sendas de la verdad, del bien y de la justicia: habremos formalizado la vida, considerándola como ella es, un plazo que nos concede para obrar el bien, un paso del tiempo a la eternidad, una administración, de la que un día deberemos dar cuenta a nuestro Supremo Señor y Dueño de nuestra existencia.

Adelantando

Se están llevando a cabo trabajos para que en plazo muy breve sea una realidad la implantación de la aviación en la Colonia: en Santa Isabel se establecerá una base de hidro-aviones y en el Continente, dos campos para trimotores cuya comunicación enlazará con la línea internacional que pasa por Duala.

Con el « Plus Ultra » se espera una avioneta para uso del Gobierno General.

El Comandante del Calvo Sotelo

El día 7 del presente llegó en el Plus Ultra D. Julio César del Castillo Comandante del Calvo Sotelo con su Señora esposa.

Les deseamos feliz estancia en esta Colonia.

Una avioneta

En el mismo barco llegó una avioneta con sus pilotos D. Arturo Zúñiga y D. Alfonso Casas.

Estará al servicio del Gobierno. Le deseamos muchos éxitos y felicitamos a la Colonia por este progreso, preludio del que en firme y con más amplios vuelos se establecerá en breve.

Curiosidades Coloniales

Cosecha del 36—37.

Cacao cosechado	kilos	5.077.231'700
Valor del cacao	Ptas.	23.323.352'30
Gastos del cacao	»	5.909.870'86
Líquido abonado	»	17.413.481'44

Cosecha del 38—39.

Cacao cosechado	kilos	11.671.501'030
Valor del cacao	Ptas.	44.849.784'42
Gastos del cacao	»	11.588.068'18
Líquido abonado	»	33.261.716'24

Pasaje regresado a España con el V. p. "Escolano"

POR CUENTA DEL ESTADO

Sr. D. Fernando Iribarnegaray, Doña Concepción Benito, D. Ramón Iribarnegaray, Alfonso Crova, Benigno Valiño, Francisco Trigo, Da. María Cintrano, D. José M. Ragel, Juan Ramón, Da. Trinidad Carbonero, Francisco Esteban, Teodoro Vives, Cándido Alonso, Francisco Ballester, José Martínez, Juan Suárez, Da. Florentina Reja, D. Juan Medina.

POR CUENTA PROPIA

D. Jose Romani, Ramón Egurbide, Francisco Pol, Tomás Pol, Alejandro Urzáiz, Da. Carolina Otero, D. Justo Delgado, Da. Teresa Romero, D. Manuel Valentín, Elías Caamacho, Herman Martín, Da. Ameliese Bolm, D. Ricardo Miret, Ramón Corella, Avelino Zorrilla, D. Estela Noriega, Segunda Esquerria, Don Juan Nauffal, José Carles, Vicente Frontera, José Casanova, Rainz Bock, Johannes Wiepen, Manuel Salgado, Enrique Melo, José Ortega, Vicente Herrando, José M. Morell.

Pasaje llegado a la Colonia con el V. p. "Plus Ultra"

Sres. D. Miguel Serra Parera; Alfredo Pérez Valls; José Civit Jové; Juan Franqueza Ubach; Miguel Martín Martín; Arturo Pons Lacera; Carmen Moreno; Miguel y Adela Martín; Leonor Rovira Simón; Félix Santana Arroyo; Dolores Sánchez Conejo; Elvira Santana Sánchez; José Bros de la Creu; Eulalia Bros Mata; Eladio Lahoz Cano; Adela Gil Pons Domenech; Jorge Goula Costa; Enrique Ros Purroy; Nicolás Companys Campins; Juan Tortellá Pons; Hans Gugolz; Francisco Indave Hernández; Evaristo Martínez Gimeló; Mariano de Suñer y Español; Jullo Indave Hernández; Antonio Barbero Benito; Gerónimo Recasens Llobet; Manuel Blanco; Pedro del Cid Benedicto; Ricardo de Fortuni Vilardell; Joaquín González; José Ojeda Martín; Juan Ojeda Marrero; Alfredo Lacueva Asuo; Miguela Tomás Lacueva; Carmen Suárez González; Ruperto González Suárez; Sildo González Suárez; Enriqueta González Suárez; Juana González Suárez; Armando González Suarez; Manuel Pires Martin; Eliseo García; Carmen Santacoloma; Mariano Montilla; Manuel Peña; Mateo Orero. José Dias; Manuel Marquez; José G. Touceda; Francisco Suárez; Emilio Zárate; Francisco García; Ramón M. Muñoz.

POR CUENTA DEL ESTADO.

Don Luis Codes; Cristina de Saz Codes; Pedro Baena Martínez; Alfonso Guerra Montero; Elvira Mira Fernández; Francisco Pinto García; Benita Espiñeira; Torrente Francisco Pinto; Luisa Pinto E; Francisca Núñez de Arana; Eustaquio Alcaide; Francisco Alcaide; Juana Alcaide; José López Uceda; María Sáez

Quirosa; Enrique López; Emilio García Loygorri; Pilar Orellana; Genaro Mochales; Julio C. del Castillo; María del Carmen Blanch; Rafael Valdivia Jiménez; Mario López Santo; Cristino Ruiz; Tomás Jáuregui; León Borreguero; Martín Toiseidor; Nemesio Cabrerizo; Juan Navarro; Arturo Zúñiga; Alfonso Casas; Pilar Robles de Casas; Guadalupe Ayala de Zúñiga.

Observatorio Meteorológico del Servicio Agronómico en Santa Isabel de Fdo. Poo

Boletín correspondiente a la semana desde las 8 horas del lunes 29 de Enero de 1940 a las 8 horas del lunes 5 de Febrero de 1940

Temperatura media... 25,5°

" máxima... 31,4° a las 11 horas del martes.

" mínima... 20,2° a las 5 horas del viernes.

Presión barométrica media... 763 mm.

Humedad relativa media... 89%

Horas de insolación... 24½

Velocidad media del viento... 1,26 m/s.

Presión media del viento... 0,15 kgs/m²

Velocidad máxima del viento... 10 m/s. a las 5 horas del martes.

Presión máxima del viento 6,2 kgs. a las 5 horas del martes.

Vientos dominantes

Los del 3° y 4° cuadrantes

Lluvias... 10,9 mm.

Aparte las lluvias del Jueves, ha sido una semana muy seca, en la que la humedad nocturna ha estado por debajo de lo corriente, pues la media nocturna ha sido de 95%; esta es la época de Harmattan, viento que se hace sentir ligeramente con dirección Norte, pero sin los efectos desecadores y molestos que en Nigeria adquiere.

Santa Isabel, 5 de Febrero de 1940.

Relación de Entradas y Salidas de Indígenas de la Colonia.

PAISES	ENTRADAS	SALIDAS
Continente.....	38	168
Duala.....	8	12
Calabar.....	574	372
TOTALES.....	620	552

La extracción de oro en Angola

Lisboa.—Es muy lisonjera la extracción de oro en la región de Galanque. El técnico Scholtz, que allí trabaja, ha extraído hace poco, en menos de dos meses, dos kilos del precioso metal, que ha vendido en Nueva Lisboa por 40.000 escudos. Las investigaciones continúan activamente.

También cerca de Cabinda se procede a pesquisas para extracción de oro que existe allí en mayor cantidad de lo que al principio se juzgaba.

Espérase que estas explotaciones proporcionen a la economía y fomento de la Colonia de Angola un gran desenvolvimiento.

ECOS DE ESPAÑA

—El día 2 anuncian de Madrid que en Barcelona ha fallecido repentinamente el Obispo de Seo de Urgel, Príncipe de los Valles de Andorra, Excmo. D. Justino Guitart.

—En Sevilla se va a fundar pronto la primera escuela para artesanado bajo la dirección de la Juventud de Falange Española. Alemania suministrará para ella un taller completo con un laboratorio.

En el mismo sentido van a contribuir las Juventudes de Italia, Portugal y Argentina.

—En virtud del decreto de unificación de todos los Sindicatos, la defensa de los intereses de los obreros y patronos será asunto ex-

clusivo de los Sindicatos de Falange.

—Para evitar durezas, por ahora se prescinde de la disolución de las asociaciones públicas que persiguen fines similares; pero quedan sujetas a la inspección de los Sindicatos de Falange.

—La oficina de estadística de Madrid comunica que el número de los parados en España es de 518.000 a principios del invierno: al empezar el Movimiento Salvador eran 900.000 y al terminar la guerra eran 630.000.

—La Real Academia Española de la Lengua ha elegido para reemplazar a los que cesaron durante la guerra, a los Sres. Sánchez Mazas, Duque de Alba, Eugenio Montes, García San- chiz, González Palencia y al Cardenal Gomá.

—Zarpó de Buenos Aires el vapor español «Monte Sollube» que conduce una partida de trigo de las 400.000 toneladas que serán enviadas a España según convenio concertado recientemente.

—En los círculos vaticanistas declaran que en la visita hecha por Queipo de Llano al Papa se habló del futuro Concordato español.

—El Ministerio de Relaciones Exteriores ha desmentido el lunes expresamente los rumores propalados por la prensa extranjera, según los cuales veníanse realizando negociaciones sobre un Concordato entre la Santa Sede y España. La publicación de los supuestos detalles sobre el punto de vista de ambos contratantes sería la mejor prueba de su inexactitud, pues es conocida la tradicional discreción de la diplomacia del Vaticano.

SUMARIO: Portada. La Virgen del Pilar—El XIX Centenario de la Venida de la Virgen del Pilar a Zaragoza—Dice el Sr. Ibañez Martín—Las bodas de plata del poblado de Santiago de Baney—Esquela de D. Sebastian Lis, (q. e. d.)—Efemérides Coloniales—Noticias de la Colonia: De Sta. Isabel—Observatorio Meteorológico de Sta. Isabel—Pasaje regresado a la Península con el V/p. «Escolano» y Pasaje llegado a la Colonia con el V/p. «Plus Ultra»—Ecos de España.

FIRGAS AGUA MINERAL NATURAL 

Imprenta CLRAET de los Misioneros



FIRGAS

AGUA
MINERAL
NATURAL

ANÁLISIS QUÍMICO

CATIONES		ANIONES	
Sodio	0.103	Carbónico	0.594
Potasio	0.0041	Nítrico	0.012
Calcio	0.56	Sulfúrico	0.076
Magnesio	0.0292	Cloro	0.0315
Hierro	0.0039	Silicio	0.140
Aluminio	0.0007		
Anidrido carbónico libre			1584
Residuo fijo a 110.º			0512
Residuo por calcinación al rojo			0439

INDICACIONES TERAPEUTICAS

Aguas naturales bicarbonatadas sódicas indicadas en todos los procesos dependientes de trastornos de la nutrición: dispepsia, gota, diabetes, obesidad, afecciones calculosas, escrofulosis, etc. facilitan grandemente la digestión.
Con el visto bueno de la Dirección General de Sanidad.

INSUPERABLES AGUAS DE MESA

Declaradas de utilidad por R. O. pública de 29 de Enero de 1928.

FIRGAS

GRAN CANARIA

ESTABLECIMIENTOS "FISA"

MERCANCIAS LLEGADAS EN EL PLUS ULTRA,

1602 cajas, fardos ect. de los artículos:

1000 Cajas de Azucar

CONSERVAS Melocotón, Cerezas, Peras, Guisantes, Esparagos, Habas, Papel envolver, Escobas, Platos, Vasos, Hojas afeitar, Pasta blanca, Tinteros, Azulete, Leche Paido, Agua Vichy, Vermouth Martini Rossi, Termos, Alpargatas, Mantas de Lana y Algodón, Camisetas, Pantalones, Sombreros de Señoras.

En la próxima llegada del CASTILLO DE SIMANCAS llegan vinos, coñac, sal, conservas de pescado, atún y salmón, pescado seco y cigarillos todo ello en grandes cantidades.

ALFONSO CASAJUANA

Plantaciones de Cacao y Café.

SANTA ISABEL
Fernando Poo

NIEFANG
Bata (Guinea Española)

*¿Quiere conservar su salud?
y ahorrar quinina?*

acuda al
BAR RESTAURANT "AFRICA"
Platos clásicos y exquisitos.
en el local Bank Britis.

JOSÉ LÓPEZ SÁNCHEZ
en Basuala de Fernando Poo

Con fincas de cacao y café
Y PRODUCTOS INDÍGENAS.
Nuez moscada, BITAKOLA y Pimienta.

HOY MISMO

Compre Vd. un
BROKEN ENGLISH

*Y podrá entenderse con muchos
indígenas, nacionales y extranjeros,
Precio fijo: 5 Ptas. ejemplar.
En todas las Misiones*

**AGRICULTOR,
COMERCIANTE,
INDUSTRIAL,**

*¿Quieres ver remunerados
tus trabajos?
Anúnciate en este Semanario
y lo lograrás con creces.*

DISPONIBLE

PANIFICADORA S. HONORATO

DE

MIGUEL SERRA PARERA

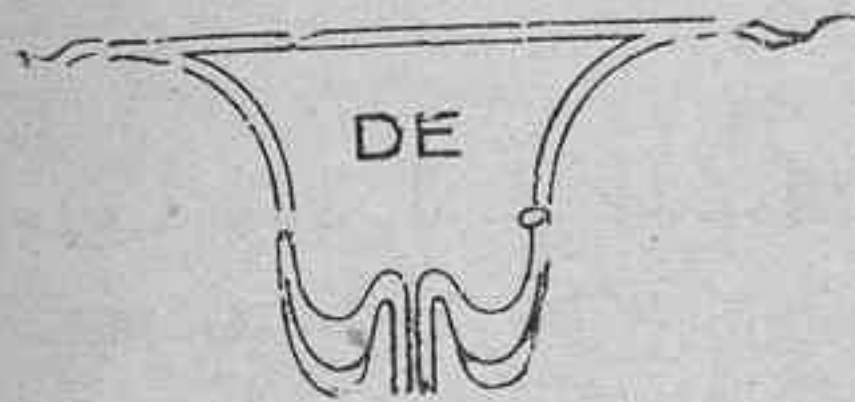
PAN ESPECIAL PARA FINCAS

CALIENTE a las 6 y a las 10 de la mañana y a las 5 de la tarde

SANTA ISABEL—Teléfono Número 18.

REPARTO A DOMICILIO

FINCA SAMPAKA



Doña Antoñita Llorens



Fernando Poo

Carnicería Española

DHL

POTRERO PROPIEDAD

DE LA

Ci.ª COLONIAL DE AFRICA

EXPENDIDA POR LOS

Herederos de D. JOSÉ ROSADO

SANTA ISABEL

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

TARIFAS DE ANUNCIOS

1	pág.	1 año	390 ptas.	1 semestre	203 ptas.	1 trimestre	102 ptas.
1/2	"	id.	234 "	1 id.	104 "	1 id.	76 "
1/4	"	id.	175 "	1 id.	75 "	1 id.	48 "
1/8	"	id.	118 "	1 id.	64 "	1 id.	36 "

ANUNCIOS SUELTOS

1	pág.	25 ptas.	1/2	pág.	15 ptas.	1/4	pág.	10 ptas.	1/8	pág.	6 ptas.
---	------	----------	-----	------	----------	-----	------	----------	-----	------	---------

PIZARRAS PARA SECADEROS DE CACAO Y CAFÉ

Hijos de Juan M. Sarasola. ISASONDO (Guipúzcoa)-ESPAÑA

UNICO REPRESENTANTE PARA TODA LA GUINEA

CASA AMILIVIA

Precios sin competencia-La mejor pizarra en escuadría y labrada.

Ventas directas

—CONSULTAR PRECIOS—

VEIGA Y AVENDAÑO, S. A.

Fabricación Esmerada

DE

ACEITE DE PALMA NEUTRO

Dirección: BOKOKO (Fernando Poo.)

BAR-FONDA

DE

ANASTASIO REDON

Situado en el mejor lugar de la bahía de San Carlos.

Habitaciones individuales y para matrimonios, con agua corriente y luz eléctrica en todos los cuartos.

El total de habitaciones disponibles son doce.

Precios los más económicos, dadas las actuales circunstancias.

TALLERES--ASENSIO

Despachos, Comedores,

Salones, Dormitorios,

Puertas, Ventanas, Carrocerías

Casas Desmontables,

Morera Morera Morera

Hija de Sebastian Torres

EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN
PROPIETARIA DE
LA HACIENDA

La Barcelonesa

Situada en el mejor sitio de la Bahía
de San Carlos (FERNANDO POO)
CAFÉ, CACAO Y OTROS PRODUCTOS
COLONIALES

Rech, 49.—Teléfono 2965—A
Paseo San Gervasio —42—Tel. 6072—G
—BARCELONA—

MAXIMILIANO C. JONES

SANTA ISABEL-SAN CARLOS
FERNANDO POO

Importador de artículos nacionales y
extranjeros

Exportador de frutos del País y Comi-
siones

Una de las Casas más antiguas y
acreditadas de la Isla fernandina.

MANUAL DEL AGRICULTOR EN FERNANDO POO

POR JOAQUÍN RODRÍGUEZ BARRERA

"EL CACAO" "EL BANANO" "EL CAFETO"

Se venden a (6 pesetas tomo)

En Santa Isabel: Factoría, Alfonso Casajuana.

En Barcelona: Librería Litúrgica, calle Clarís 15

"CIUDAD DE SEVILLA"

SURTIDO EXTENSO EN TODOS LOS ARTICULOS
LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Especialidad: Vinos y Coñacs de González Byass.

JOSE BAEZA VAZQUEZ.-

SANTA ISABEL
(Fernando Poo)

CAIFER, S. A.

CÍA. AGRICOLA INDUSTRIAL DE FDO. POO

CAFE-BANANAS-CACAO

FINCAS PROPIAS EN

BANAPA-BASILE-BANTABARE-DUMANDUY

SAN SEBASTIAN: Hernani 31

SANTA ISABEL Apartado, 81

S E M A N A L M E N T E

Servicio rápido para Europa. Barcos fruteros de lujo. En 9 días a LAS PALMAS.

CONSIGNATARIOS: CAIFER S. A.

Santa Isabel de Fernando Poo.

DOMECO

FRANQUEO CONCERTADO

LA MARCA MUNDIAL DESDE 1730

JEREZ Y COÑAC

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS

FACTORIAS DE LA COLONIA

